

Paengawhāwhā 2013

E te whānau, tēnā koutou

MŌ: MĀTAIAKO ME TŌ TAUTOKO

He kaupapa a Mātaiako hei hāpai ake i te paetae o ngā ākonga me ngā hua i roto i ngā kura me ngā akomanga mātauranga Māori, ko te aromatawai tērā huarahi.

He mea nui te tautoko a te whānau i ngā tamariki kia tino pai te ako. Ehara i te mea he mahi nui tēnei tautoko engari anō he nui ngā hua. Kua koha atu he autō mō te pouaka mātao e whakaatu ana i ngā hīkoi e ono kia eke angitu – *Whāia ngā iti kahurangi*:

- Me kōrero tahi – Me kōrero tahi me ngā tamariki i ia rā, i ia rā.
- Āta whakarongo – Me āta whakarongo ki tā rātou e kī mai ai.
- Pātai atu – He aha te mea tino pai o tō rātou rangi?
- Āwhina – Āwhinatia āu tamariki ki te ako.
- Me pānui tahi – Me pānui tahi me āu tamariki.
- Kōrerotia – Kia kaha te kōrero tahi me ngā kaiako mō te ako a āu tamariki.

Kei te akiaki mātou i a koe ki te kōrerorero tahi me ngā kaiako mō te ako a tāu tamaiti. Ka tino pai ake ngā māka a ngā tamariki mehemea ka mahi ngātahi te whānau me te kura.

Ki te hiahia kōrero anō mō Mātaiako me te tautoko a te whānau, toro atu ki <http://tmoa.tki.org.nz/Mataiako>.

Mehemea he whakaaro ōu, he pātai rānei mō ēnei kōrero, tēnā, ī-mēra atu ki mataiako@minedu.govt.nz.

E mātaki ana, e arotake ana, e ako ana, e angitu ana

Heoi anō, nā



Haromi Williams
Group Manager
Te Reo Māori Student Achievement Group

February 2013

E te whānau, tēnā koutou

RE: MATAIAKO AND YOUR SUPPORT

Mātaiako is a programme aimed at raising student achievement and outcomes in kura and Māori medium settings through aromatawai.

Whānau support for your tamariki is an important factor in helping them do well. It doesn't take much but it makes a world of difference. We have enclosed a fun fridge magnet with six simple steps to success – *Whāia ngā iti kahurangi*:

- Me kōrero tahi - Talk with your children every day.
- Āta whakarongo - Listen to what they have to say.
- Pātai atu – What was the highlight of their day?
- Āwhina - Help your children with their learning.
- Me pānui tahi – Read with your children.
- Kōrerotia - Talk regularly with the kaiako about your child's learning.

We encourage you to discuss your child's learning with their kaiako. All our tamariki will achieve better results with kura and whānau working together.

If you would like more information about Mātaiako and whānau support, please visit <http://tmoa.tki.org.nz/Mataiako>.

If you have any feedback or questions about this information, please email mataiako@minedu.govt.nz.

E mātaki ana, e arotake ana, e angitu ana

Heoi anō, nā



Haromi Williams
Group Manager
Te Reo Māori Student Achievement Group